WILSON

CE (!)



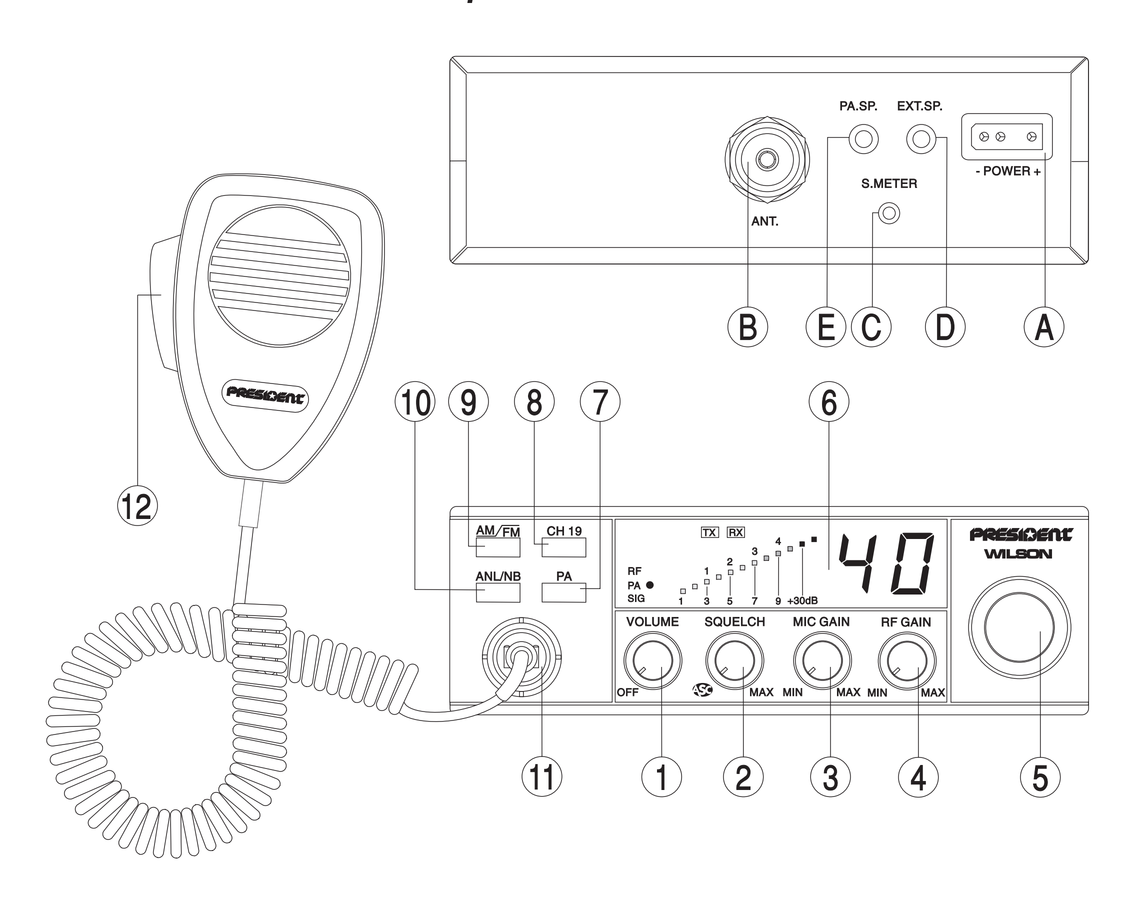


Manuel d'utilisation / Manual del usuario
Owner's manual / Handbuch

PRESIDENT

Votre PRESIDENT WILSON ASC en un coup d'oeil

Un vistazo a vuestro PRESIDENT WILSON ASC



Your PRESIDENT WILSON ASC at a glance

Ihr PRESIDENT WILSON ASC auf einen Blick

Français

SOMMAIRE

Español

SUMARIO

English

SUMMARY

Deutsch

INHALTSANGABE

Français

ATTENTION !

*Avant toute utilisation, prenez garde de ne jamais émettre sans avoir branché l'antenne (connecteur **B** situé sur la face arrière de l'appareil), ni réglé le TOS (Taux d'Ondes Stationnaires)! Sinon, vous risquez de détruire l'amplificateur de puissance, ce qui n'est pas couvert par la garantie.*

Bienvenue dans le monde des émetteurs-récepteurs CB de la dernière génération. Cette nouvelle gamme de postes vous fait accéder à la communication électronique la plus performante. Grâce à l'utilisation de technologies de pointe garantissant des qualités sans précédent, votre PRESIDENT WILSON ASC est un nouveau jalon dans la convivialité et la solution par excellence pour le pro de la CB le plus exigeant. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser votre CB PRESIDENT WILSON ASC

A) INSTALLATION :

1) CHOIX DE L'EMPLACEMENT, MONTAGE DU POSTE MOBILE :

a) Choisissez l'emplacement le plus approprié à une utilisation simple et pratique de votre poste mobile.

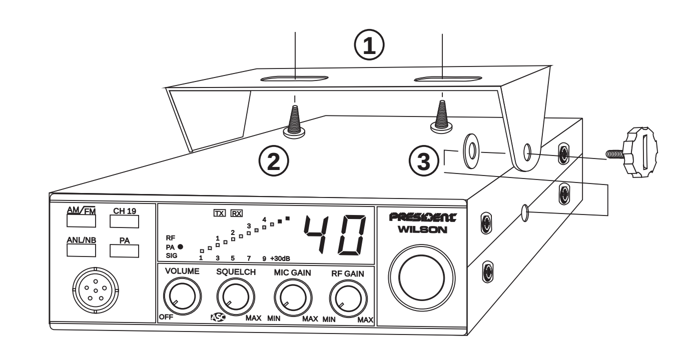
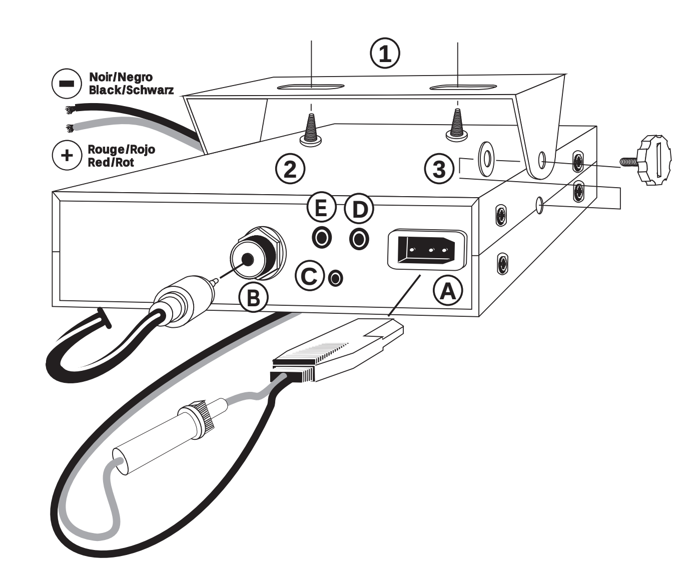


SCHÉMA GÉNÉRAL DE MONTAGE



b) Veillez à ce qu'il ne gêne pas le conducteur ni les passagers du véhicule.

c) Prévoyez le passage et la protection des différents câbles, (alimentation, antenne, accessoires...) afin qu'ils ne viennent en aucun cas perturber la conduite du véhicule.

d) Utilisez pour le montage le berceau (**1**) livré avec l'appareil, fixez-le solidement à l'aide des vis autotaraudeuses (**2**) fournies (diamètre de perçage 3,2 mm). Prenez garde de ne pas endommager le système électrique du véhicule lors du perçage.

e) Lors du montage, n'oubliez pas d'insérer les rondelles de caoutchouc (**3**) entre le poste et son support. Celles-ci jouent en effet un rôle «d'amortisseur» et permettent une orientation et un serrage en douceur du poste.

f) Choisissez un emplacement pour le support du micro et prévoyez le passage de son cordon.

- **NOTA :** Votre poste mobile possédant une prise micro en façade peut être encastré dans le tableau de bord. Dans ce cas, il est recommandé d'y adjoindre un haut-parleur externe pour une meilleure écoute des communications (connecteur EXT.SP situé sur la face arrière de l'appareil : **D**). Renseignez-vous auprès de votre revendeur le plus proche pour le montage sur votre appareil.

Français

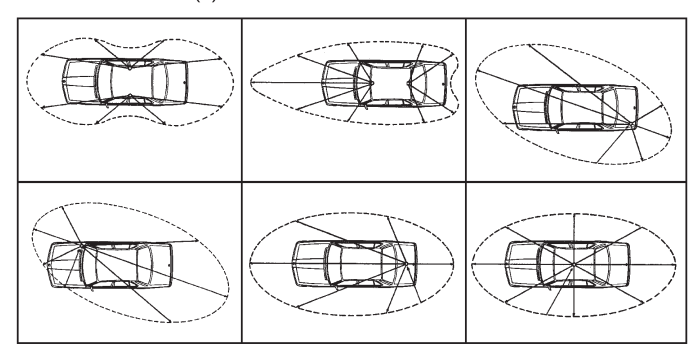
2) INSTALLATION DE L'ANTENNE :

a) Choix de l'antenne :

- En CB, plus une antenne est grande, meilleur est son rendement. Votre Point Conseil saura orienter votre choix.

b) Antenne mobile :

- Il faut l'installer à un endroit du véhicule où il y a un maximum de surface métallique (plan de masse), en s'éloignant des montants du pare-brise et de la lunette arrière.
- Dans le cas où une antenne radiotéléphone est déjà installée, l'antenne CB doit être au-dessus de celle-ci.
- *Il existe 2 types d'antennes : les préréglées et les réglables.*
- Les préréglées s'utilisent de préférence avec un bon plan de masse (pavillon de toit ou malle arrière).
- Les réglables offrent une plage d'utilisation beaucoup plus large et permettent de tirer parti de plans de masse moins importants (voir p 7 § 5 RÉGLAGE DU TOS) .
- Pour une antenne à fixation par perçage, il est nécessaire d'avoir un excellent contact antenne/plan de masse ; pour cela, grattez légèrement la tôle au niveau de la vis et de l'étoile de serrage.
- Lors du passage du câble coaxial, prenez garde de ne pas le pincer ou l'écraser (risque de rupture ou de court-circuit).
- Branchez l'antenne (**B**).



LOBE DE RAYONNEMENT

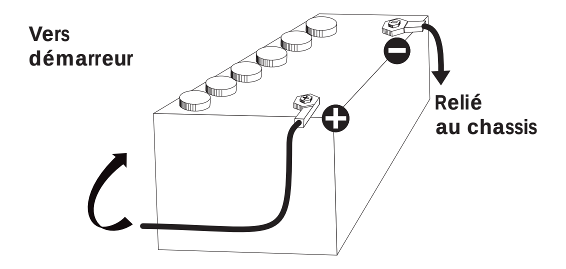
c) Antenne fixe :

- Veillez à ce qu'elle soit dégagée au maximum. En cas de fixation sur un mât, il faudra éventuellement haubaner conformément aux normes en vigueur (se renseigner auprès d'un professionnel). Les antennes et accessoires que nous distribuons sont spécialement conçus pour un rendement optimal de chaque appareil de la gamme.

3) CONNEXION DE L'ALIMENTATION :

Votre PRESIDENT WILSON ASC est muni d'une protection contre les inversions de polarité. Néanmoins, avant tout branchement, vérifiez vos connexions.
Votre poste doit être alimenté par une source de courant continu de 12 Volts (**A**). A l'heure actuelle, la plupart des voitures et des camions fonctionnent avec une mise à la masse négative. On peut s'en assurer en vérifiant que la borne (**-**) de la batterie soit bien connectée au bloc moteur ou au châssis. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur.
ATTENTION : Les camions possèdent généralement deux batteries et une installation électrique en 24 Volts. Il sera donc nécessaire d'intercaler dans le circuit électrique un convertisseur 24/12 Volts (Type PRESIDENT CV 24/12).
Toutes les opérations de branchement suivantes doivent être effectuées cordon d'alimentation non raccordé au poste :

a) Assurez-vous que l'alimentation soit bien de 12 Volts.
b) Repérez les bornes (**+**) et (**-**) de la batterie (**+** = rouge, **-** = noir). Dans le cas où il serait nécessaire de rallonger le cordon d'alimentation, utilisez un câble de section équivalente ou supérieure.
c) Il est nécessaire de se connecter sur un (**+**) et un (**-**) permanents. Pour ce faire nous vous conseillons de brancher directement le cordon d'alimentation sur la batterie (le branchement sur le cordon de l'auto-radio ou sur d'autres



parties du circuit électrique pouvant dans certains cas favoriser la réception de signaux parasites).

d) Branchez le fil rouge (**+**) à la borne positive de la batterie et le fil noir (**-**) à la borne négative de la batterie.

e) Branchez le cordon d'alimentation au poste.

ATTENTION : Ne jamais remplacer le fusible d'origine (2 A) par un modèle d'une valeur différente !

4) OPÉRATIONS DE BASE À EFFECTUER AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, SANS PASSER EN ÉMISSION (c'est à dire sans appuyer sur la pédale du micro) :

a) Branchez le micro,

b) Vérifiez le branchement de l'antenne,

c) Mise en marche de l'appareil : tourner le bouton VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.

d) Tournez le bouton SQUELCH au minimum (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Réglez le bouton VOLUME à un niveau convenable.

e) Amenez le poste sur le canal 20 à l'aide du rotacteur situé sur la face avant.

5) RÉGLAGE DU TOS (Taux d'ondes stationnaires):

ATTENTION : Opération à effectuer impérativement lors de la première utilisation de l'appareil ou lors d'un changement d'antenne. Ce réglage doit être fait dans un endroit dégagé, à l'air libre.

**** Réglage avec TOS-Mètre externe (type PRESIDENT TOS-1 ou TOS-2) :***

a) Branchement du Tos-mètre :

- branchez le Tos-mètre entre le poste et l'antenne, le plus près possible du poste (utilisez pour cela un câble de 40 cm maximum de type PRESIDENT CA-2C).

b) Réglage du Tos :

- amenez le poste sur le canal 20,
- positionnez le commutateur du Tos-mètre en position CAL ou FWD
- appuyez sur la pédale du micro pour passer en émission,
- amenez l'aiguille sur l'index ▼ à l'aide du bouton de calibrage,
- basculez le commutateur en position SWR (lecture de la valeur du TOS). La valeur lue sur le vu-mètre doit être très proche de 1. Dans le cas contraire, réajustez votre antenne jusqu'à obtention d'une valeur aussi proche que possible de 1 (une valeur de TOS comprise entre 1 et 1,8 est acceptable),
- il est nécessaire de recalibrer le Tos-mètre, entre chaque opération de réglage de l'antenne.

Maintenant, votre poste est prêt à fonctionner.

B) UTILISATION :

1) MARCHE/ARRET - VOLUME :

a) Pour allumer votre poste, tourner le bouton (**1**) dans le sens des aiguilles d'une montre.

b) Pour augmenter le volume sonore, continuer à tourner ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

2) ASC (Automatic Squelch Control)/SQUELCH :

Cette fonction permet de supprimer les bruits de fond indésirables en l'absence de communication. Le squelch ne joue ni sur le volume sonore ni sur la puissance d'émission, mais il permet d'améliorer considérablement le confort d'écoute.

a) *ASC : SQUELCH A REGLAGE AUTOMATIQUE*
Brevet mondial, exclusivité PRESIDENT
Aucun réglage manuel répétitif et optimisation permanente entre la sensibilité et le confort d'écoute lorsque l'ASC est actif (à fond en sens inverse des aiguilles d'une montre). Elle est débrayable par rotation du bouton (2) dans le sens des aiguilles d'une montre. Dans ce cas le réglage du squelch redevient manuel.

b) *SQUELCH MANUEL*
Tournez le bouton du squelch dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point exact où tout bruit de fond disparaît. C'est un réglage à effectuer avec précision, car mis en position maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, seuls les signaux les plus forts peuvent être perçus.

3) MIC GAIN :

Réglage du niveau de sensibilité du micro dans le cas d'une utilisation d'un micro accessoire (préamplifié).

La position normale de cette fonction se situe au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre.

4) RF GAIN :

Réglage de la sensibilité en réception. Position maximum dans le cas de réception de communications longue distance. Vous pouvez diminuer le RF GAIN, pour éviter des distorsions, lorsque l'interlocuteur est proche. Réduisez le gain en réception dans le cas d'une communication rapprochée avec un correspondant non équipé d'un RF POWER.

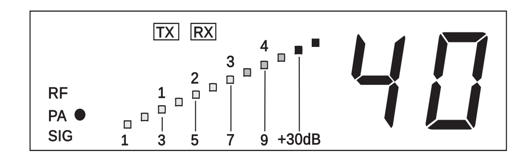
La position normale de cette fonction se situe au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre.

5) SÉLECTEUR DE CANAUX : ROTACTEUR en façade.

La rotation de ce bouton vous permet de sélectionner le canal (de 1 à 40) d'émission ou de réception

6) AFFICHEUR :

Il permet de visualiser l'ensemble des fonctions :
Le BARGRAPH visualise le niveau de réception et le niveau de puissance émise.



7) PA (Public Address) :

Un haut-parleur de sonorisation extérieure peut être connecté sur le PRESIDENT WILSON ASC par une prise jack située sur le panneau arrière PA.SP (**E**). En appuyant sur la touche PA, le message émis dans le microphone sera dirigé vers le haut-parleur extérieur et amplifié. Tenez le microphone à une distance suffisante de ce haut-parleur afin d'éviter l'effet Larsen.

Une pression sur cette touche active cette fonction. Le volume du PA est réglable par le bouton VOLUME. Une nouvelle pression désactive le PA et votre poste revient à sa configuration précédente.

8) CH 19 :

Le canal 19 AM sera automatiquement sélectionné en appuyant sur cette touche.
Une pression active le canal 19 AM. Une nouvelle pression vous ramène à la configuration précédente.

9) MODE :

Ce commutateur permet de sélectionner le mode de modulation AM, FM.
Votre mode de modulation doit correspondre à celui de votre interlocuteur.
A/ Modulation d'amplitude/AM : Communications sur terrain avec reliefs et obstacles sur moyenne distance (mode le plus utilisé en France).
B/ Modulation de fréquence/FM : Communications rapprochées sur terrain plat et dégagé. Meilleure qualité de communication (réglage du squelch plus délicat).

10) ANL/NB :

Automatic Noise Limiter/Noise Blanker. Ces filtres permettent de réduire les bruits de fond et certains parasites en réception.

La 1ère pression active les filtres ANL/NB, la 2ème les supprime.

11) PRISE MICRO 6 BROCHES :

Elle se situe en façade de votre appareil et facilite ainsi son intégration à bord de votre véhicule
Voir schéma de branchement en page 46

12) PEDALE D'EMISSION DU MICRO :

Appuyer pour parler et relacher pour recevoir un message.

A) ALIMENTATION (13,2 V)
B) PRISE D'ANTENNE (SO-239)
C) PRISE POUR S-METRE EXTERIEUR (Ø 2,5 mm)
D) PRISE POUR HAUT-PARLEUR EXTERIEUR (8 Ω, Ø 3,5 mm)
E) PRISE POUR HAUT-PARLEUR PUBLIC ADRESS (8 Ω, Ø 3,5 mm)

C) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

1) GÉNÉRALES :

- Canaux	:	40
- Modes de modulation	:	AM/FM
- Gamme de fréquence	:	de 26.965 MHz à 27.405 MHz
- Impédance d'antenne	:	50 ohms
- Tension d'alimentation	:	13.2 V
- Dimensions (en mm)	:	150 (L) x 210 (P) x 50 (H)
- Poids	:	1,4 kg
- Accessoires inclus	:	1 microphone et son support, 1 berceau, vis de fixation.

2) ÉMISSION :

- Tolérance de fréquence	:	+/- 300 Hz
- Puissance porteuse	:	4 W FM CW 4 W AM PEP
- Émissions parasites	:	inférieure à 4 nW (- 54 dBm)
- Réponse en fréquence	:	300 Hz à 3 kHz en AM/FM
- Puissance émise dans le canal adj.	:	inférieure à 20 µW
- Sensibilité du microphone	:	1,0 mV
- Consommation	:	1,7 A (avec modulation)
- Distorsion maxi. du signal modulé	:	1,8 %

3) RÉCEPTION :

- Sensibilité maxi à 20 dB sinad	:	0.5 µV - 113 dBm (AM/FM)
- Réponse en fréquence	:	300 Hz à 3 kHz en AM/FM
- Sélectivité du canal adj.	:	60 dB
- Puissance audio maxi	:	5 W
- Sensibilité du squelch	:	mini 0.2 µV - 120 dBm maxi 1 mV - 47 dBm
- Taux de réj. fréq. image	:	60 dB
- Taux de réjection fréq. intermédiaire	:	70 dB
- Consommation	:	500 mA nominal 800 mA max

D) GUIDE DE DÉPANNAGE :

1) VOTRE POSTE N'ÉMET PAS OU VOTRE ÉMISSION EST DE MAUVAISE QUALITÉ :

Vérifiez que :

- la fonction PA ne soit pas activée.
- l'antenne soit correctement branchée et que le TOS soit bien réglé.
- le micro soit bien branché.

2) VOTRE POSTE NE REÇOIT PAS OU VOTRE RÉCEPTION EST DE MAUVAISE QUALITÉ :

Vérifiez que :

- la fonction PA ne soit pas activée.
- le niveau du squelch soit correctement réglé.
- le bouton Volume soit réglé à un niveau convenable.
- le micro soit branché.
- l'antenne soit correctement branchée et le TOS bien réglé.
- vous êtes bien sur le même type de modulation que votre interlocuteur.

3) VOTRE POSTE NE S'ALLUME PAS :

Vérifiez :

- votre alimentation.
- qu'il n'y ait pas d'inversion des fils au niveau de votre branchement.
- l'état du fusible.

Français

E) COMMENT ÉMETTRE OU RECEVOIR UN MESSAGE ?

Maintenant que vous avez lu la notice, assurez-vous que votre poste est en situation de fonctionner (antenne branchée).
Choisissez votre canal (19, 27).
Choisissez votre mode (AM, FM) qui doit être le même que celui de votre interlocuteur.
Vous pouvez alors appuyer sur la pédale de votre micro, et lancer le message "Attention stations pour un essai TX" ce qui vous permet de vérifier la clarté et la puissance de votre signal et devra entraîner une réponse du type "Fort et clair la station".
Relâchez la pédale, et attendez une réponse. Dans le cas où vous utilisez un canal d'appel (19, 27), et que la communication est établie avec votre interlocuteur, il est d'usage de choisir un autre canal disponible afin de ne pas encombrer le canal d'appel.

F) GLOSSAIRE

Au fil de l'utilisation de votre TX, vous découvrirez parfois un langage particulier employé par certains cibistes. Afin de vous aider à mieux le comprendre, vous trouverez ci-aprés dans le glossaire et le code «Q.» un récapitulatif des termes utilisés. Toutefois, il est évident qu'un langage clair et précis facilitera le contact entre tous les amateurs de radiocommunication. C'est la raison pour laquelle les termes que vous lirez ci-dessous sont donnés à titre indicatif, mais ne sont pas à utiliser de façon formelle.

ALPHABET PHONÉTIQUE INTERNATIONAL :

A Alpha
B Bravo
C Charlie
D Delta
E Echo
F Foxtrott
G Golf
H Hotel
I India
J Juliett
L Lima
M Mike
N November
O Oscar
P Papa
Q Quebec
R Romeo
S Sierra
T Tango
U Uniform
V Victor
W Whiskey
Y Yankee
Z Zulu

LANGAGE TECHNIQUE :

AM	:	Amplitude Modulation (modulation d'amplitude)
BLU	:	Bande latérale unique
BF	:	Basse fréquence
CB	:	Citizen Band (canaux banalisés)
CH	:	Channel (canal)
CQ	:	Appel général
CW	:	Continuous waves (morse)
DX	:	Liaison longue distance
DW	:	Dual watch (double veille)
FM	:	Frequency modulation (modulation de fréquence)
GMT	:	Greenwich Meantime (heure du méridien de Greenwich)
GP	:	Ground plane (antenne verticale)
HF	:	High Frequency (haute fréquence)
LSB	:	Low Side Band (bande latérale inférieure)
RX	:	Receiver (récepteur)
SSB	:	Single Side Band (Bande latérale unique)
SWR	:	Standing Waves Ratio
SWL	:	Short waves listening (écoute en ondes courtes)
SW	:	Short waves (ondes courtes)
TOS	:	Taux d'ondes stationnaires
TX	:	Transceiver.Désigne un poste émetteur-ré
cepteur		CB. Indique aussi l'émission.
UHF	:	Ultra-haute fréquence
USB	:	Up Side Band (bande latérale supérieure)
VHF	:	Very high Frequency (très haute fréquence)

LANGAGE CB :

ALPHA LIMA	:	Amplificateur linéaire
BAC	:	Poste CB
BASE	:	Station de base
BREAK	:	Demande de s'intercaler, s'interrompre
CANNE A PÊCHE	:	antenne
CHEERIO BY	:	Au revoir
CITY NUMBER	:	Code postal
COPIER	:	Écouter, capter, recevoir

FIXE MOBILE	:	Station mobile arrêtée
FB	:	Fine business (bon, excellent)
INFERIEURS	:	Canaux en-dessous des 40 canaux autorisés (interdits en France)
MAYDAY	:	Appel de détresse
MIKE	:	Micro
MOBILE	:	Station mobile
NÉGATIF	:	Non
OM	:	Opérateur radio
SUCETTE	:	Micro
SUPÉRIEURS	:	Canaux au-dessus des 40 canaux autorisés (interdits en France)..
TANTE VICTORINE	:	Télévision
TONTON	:	Amplificateur de puissance
TPH	:	Téléphone
TVI	:	Interférences TV
VISU	:	Se voir
VX	:	Vieux copains
WHISKY	:	Watts
WX	:	Le temps
XYL	:	L'épouse de l'opérateur
YL	:	Opératrice radio
51	:	Poignée de mains
73	:	Amitiés
88	:	Grosses bises
99	:	Dégager la fréquence
144	:	Polarisation horizontale, aller se coucher
318	:	Pipi
600 ohms	:	le téléphone
813	:	Gastro liquide (apéritif)

CODE «Q» :

QRA	:	Emplacement de la station
QRA Familial	:	Domicile de la station
QRA PRO	:	Lieu de travail
QRB	:	Distance entre 2 stations
QRD	:	Direction
QRE	:	Heure d'arrivée prévue
QRG	:	Fréquence
QRH	:	Fréquence instable
QRI	:	Tonalité d'émission
QRJ	:	Me recevez-vous bien ?
QRK	:	Force des signaux (R1 à R5)
QRL	:	Je suis occupé
QRM	:	Parasites, brouillage
QRM DX	:	Parasites lointains
QRM 22	:	Police
QRN	:	Brouillage atmosphérique (orages)
QRO	:	Fort, très bien, sympa
QRP	:	Faible, petit
QRPP	:	Petit garçon
QRPPette	:	Petite fille
QRQ	:	Transmettez plus vite
QRR	:	Nom de la station
QRRR	:	Appel de détresse
QRS	:	Transmettez plus lentement
QRT	:	Cessez les émissions
QRU	:	Plus rien à dire
QRV	:	Je suis prêt
QRW	:	Avisez que j'appelle
QRX	:	Restez en écoute un instant
QRZ	:	Indicatif de la station : par qui suis-je appelé?
QSA	:	Force de signal (S1 à S9)
QSB	:	Fading, variation
QSJ	:	Prix, argent, valeur
QSK	:	Dois-je continuer la transmission ?
QSL	:	Carte de confirmation de contact
QSO	:	Contact radio
QSP	:	Transmettre à...
QSX	:	Voulez-vous écouter sur...
QSY	:	Dégagement de fréquence
QTH	:	Position de station
QTR	:	Heure locale

CANAUX D'APPEL :

27 AM	:	appel général en zone urbaine
19 AM	:	Routiers
9 AM	:	Appel d'urgence
11 FM	:	Appel d'urgence

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

Ce poste est garanti **2 ANS** pièces et main d'oeuvre dans son pays d'achat contre tout vice de fabrication reconnu par notre service technique. Il est recommandé de lire attentivement les conditions ci-après et de les respecter sous peine d'en perdre le bénéfice.

* Pour être valable, la garantie doit nous être retournée au plus tard 1 mois après l' achat.
* Détacher après l'avoir fait remplir la partie ci-contre et la retourner dûment complétée.
* Toute intervention effectuée dans le cadre de la garantie sera gratuite et les frais de réexpédition pris en charge par notre Société.
* Une preuve d'achat doit être jointe obligatoirement avec le poste à réparer.
* Les dates inscrites sur le bon de garantie et la preuve d'achat doivent concorder.
* Ne pas procéder à l'installation de votre appareil sans avoir lu ce manuel d'instructions.
* Aucune pièce détachée ne sera envoyée ni échangée par nos services au titre de la garantie.

Ne sont pas couverts :

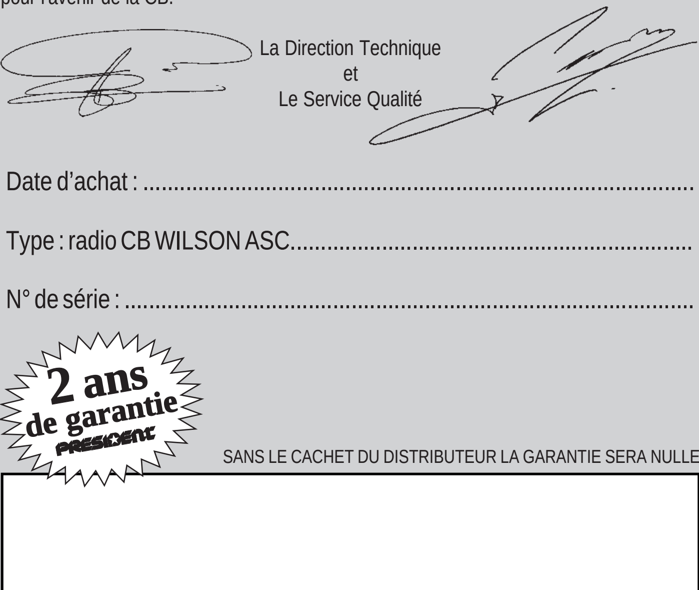
* Les dommages causés par accident , choc ou emballage insuffisant .
* Les transistors de puissance, les micros, les lampes, les fusibles et les dommages dûs à une mauvaise utilisation (antenne mal réglée, TOS trop important, inversion de polarité, mauvaises connexions, surtension, etc...)
* La garantie ne peut être prorogée par une immobilisation de l'appareil dans nos ateliers, ni par un changement d'un ou plusieurs composants ou pièces détachées.
* Les interventions ayant modifiées les caractéristiques d'agrément, les réparations ou modifications effectuées par des tiers non agréés par notre Société .

Si vous constatez des défauts de fonctionnement :

* Vérifier l'alimentation de votre appareil et la qualité du fusible.
* Contrôlez les différents branchements: jacks, prise d'antenne, prise du microphone...
* Assurez-vous de la bonne position des différents réglages de votre appareil: gain micro en position maxi, squelch au minimum, commutateur PA/CB, etc...
* En cas de non prise en charge au titre de la garantie, l'intervention et la réexpédition du matériel seront facturés .
* Cette partie doit être conservée même après la fin de la garantie et si vous revendez votre poste, donnez la au nouveau propriétaire pour le suivi S.A.V.
* En cas de dysfonctionnement réel, mettez-vous d'abord en rapport avec votre revendeur qui décidera de la conduite à tenir .
* Dans le cas d'une intervention hors garantie, un devis sera établi avant toute réparation jugée onéreuse par rapport à la valeur du matériel.

VOLET A CONSERVER

Vous venez de faire confiance à la qualité et à l'expérience de PRESIDENT et nous vous remercions. Pour que vous soyez pleinement satisfait de votre achat, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel. N'oubliez pas de nous retourner la partie droite de ce bon de garantie, c'est très important pour vous car cela permet d'identifier votre appareil lors de son passage éventuel dans nos ateliers. Quant au questionnaire, son objectif est de mieux vous connaître et ainsi en répondant à vos aspirations, nous oeuvrerons ensemble pour l'avenir de la CB.



VOLET A RENVOYER SOUS ENVELOPPE

Groupe PRESIDENT ELECTRONICS

SERVICE DES GARANTIES
Route de SETE - BP 100
34540 BALARUC - FRANCE

Date d'achat : ....

Type : radio CB WILSON ASC..

N° de série : ....

2 ans de garantie PRESIDENT

SANS LE CACHET DU DISTRIBUTEUR LA GARANTIE SERA NULLE

QUESTIONNAIRE CB CONFIDENTIEL

Nom...Prénom.................................

Adresse...

....

Ville....................................Code postal................Tel.......................

Depuis quand faîtes-vous de la CB ?...

Qu'aviez-vous comme poste auparavant ?..

Quelle marque d'antenne utilisez-vous ?...

Quelles sont les raisons de votre achat ?

- ☐ *Info route*
- ☐ *Sécurité*
- ☐ *Convivialité*
- ☐ *Technique*
- ☐ *Assistance-radio*
- ☐ *Autres*

Allez-vous l'installer *en fixe* ☐ *ou en mobile* ☐

Sur quel type de véhicule allez-vous l'installer ?

Auto ☐ *Véhicule utilitaire* ☐ *Poids lourd* ☐

Etes-vous affilié à une fédération ?................ ou à un Club ?..............

Quels magazines de CB lisez-vous ?..

Avez-vous d'autres lectures ?...

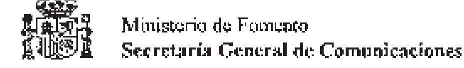
Quels sont vos loisirs ?...

Quelle est votre tranche d'âge ?

- de 20 ☐ *20/30* ☐ *30/40* ☐
40/50 ☐ *50/60* ☐ *+ de 60* ☐

Quelle est votre profession ?

sans profession ☐ *employé* ☐ *ouvrier* ☐
chauffeur ☐ *agriculteur* ☐ *étudiant* ☐
cadre ☐ *prof. libérale* ☐



Ministerio de Fomento
Secretaría General de Comunicaciones

CERTIFICADO DE ACEPTACIÓN

En virtud de lo establecido en el Reglamento por el que se establece el procedimiento de certificación para los equipos a que se refiere el artículo 29 de la Ley de Ordenación de las Telecomunicaciones, aprobado por el Real Decreto 1787/1996, de 19 de julio (Boletín Oficial del Estado número 209 de 29 de agosto), se expide por la Secretaría General de Comunicaciones, el presente certificado de aceptación a favor de:

Nombre o razón social: **PRESIDENT ANTENAS IBERICA S.A.**
Dirección: **C/BOTANICA, 107-109 en HOSPITALET DE LLOBREGAT, BARCELONA, C.P. 08908**
Teléfono: **93-3354488** Fax: **93-3367872**
Documento de identificación (CIF/NIF): **A-08830895**

y con número: **02 97 0666**

Para el equipo: **RADIOTELÉFONO CB-27**
fabricado por: **UNIDEN DEUTSCHLAND GMBH**
en : **FILIPINAS**
marca: **PRESIDENT**
modelo: **WILSON**
y con certificado de examen de tipo número: **085697**
acompañado de:
Declaración de conformidad con el tipo realizada por:

Razón social: **PRESIDENT ANTENAS IBERICA S.A.**
Domicilio: **C/BOTANICA, 107-109**
Ciudad: **HOSPITALET DE LLOBREGAT**
Provincia: **BARCELONA**

Cada uno de los equipos amparados por el presente certificado deberá incorporar la marcación siguiente:

E	D.G.Tel.	02 97 0666

de la forma indicada en el anexo I del Real Decreto 1787/1996, de 19 de julio (Boletín Oficial del Estado número 209 de 29 de agosto).

El plazo de validez del presente certificado finaliza el **31 de diciembre del 2002**

Y para que surta los efectos previstos en el artículo 29 de la Ley 31/1987, de 18 de diciembre, de Ordenación de las Telecomunicaciones; modificada por la Ley 32/1992, de 3 de diciembre, expido el presente certificado.

Madrid, 5 de diciembre de 1997
EL SECRETARIO GENERAL DE COMUNICACIONES, P.D. Resolución de 29/09/97 (B.O.E. 03/10/97)
El Subdirector General de Promoción y Normalización de los Servicios de Telecomunicaciones

Pedro Luis Alonso Manjón



S.A. CAPITAL 100.000.000 FF - SIRET 389 102 260 000 12

SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE
Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC
Tél : (0)4.67.46.27.27 - Fax : (0)4.67.48.48.49
Site Internet : http://www.partal.com/president_cb/
E-mail : president@mail.mnet.fr

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

A las disposiciones de la directiva 89/336/CCE
"Compatibilidad electromagnetica"

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que el producto :
We declare, under our own responsability that the following product :

Emisora CB President WILSON

es conforme a las normas o a los documentos siguientes :
is in compliance with following norms or documents :

pr ETS 300 680 part 1, part 2 (junio 95)

Nombre y titulo del firmante :
Name and title of subscriber :

GPE, ALBERT BERTRANA, Director técnico

Lugar, fecha y firma : P/O Michel FABRI
Place, date and signature :

Balaruc, el 10 de diciembre 1996

Modèle WILSON FM



APPAREIL CONFORME A LA NORME EUROPEENNE
ETS 300 135 : 40 CANAUX, 4 W FM
AGREMENT DGPT Nº 97 0277 CB 0

Additif à la notice d'utilisation fournie avec l'appareil :

PAGE 8 :

8) **La touche de fonction CH 19 (8) active le canal 19 FM.**

9) **La touche de fonction MODE (9) est inopérante.**

PAGE 9 :

D) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

1) GÉNÉRALES :

- Canaux	:	40
- Mode de modulation	:	FM

2) ÉMISSION :

- Puissance porteuse	:	4 W FM CW
- Réponse en fréquence	:	300 Hz à 3 kHz en FM

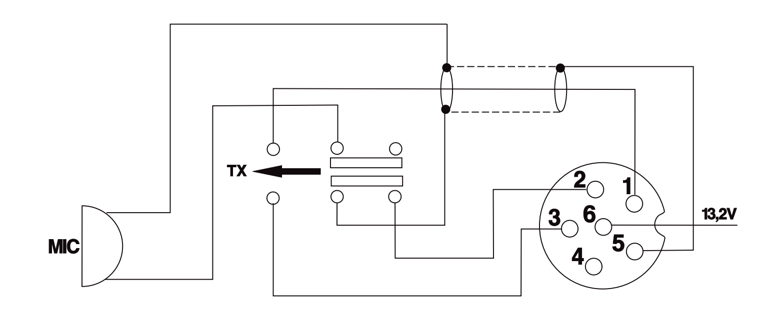
3) RÉCEPTION :

- Sensibilité maxi à 20 dB sinad	:	0.5 µV - 113 dBm (FM)
- Réponse en fréquence	:	300 Hz à 3 kHz en FM

FREQUENCY TABLES
CB-KANÄLE UND IHRE FREQUENZEN
TABLEAU DES FRÉQUENCES
TABLA DE FRECUENCIAS

N° du canal N Canal Channel Kanal	Fréquences Frecuencia Frequency Frequenzens	N° du canal N Canal Channel Kanal	Fréquences Frecuencia Frequency Frequenzens
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

PRISE MICRO 6 BROCHES
CONEXIÓN DEL MICRO 6 PINS
6-PIN MICROPHONE PLUG
BELEGUNG DER MIKRO-FONBUCHSE (sechspolig)



1	Modulation	Modulación	Modulation	Modulation
2	RX	RX	RX	RX
3	TX	TX	TX	TX
4	-	-	-	-
5	Masse	Masa	Ground	Masse
6	Alimentation	Alimentación	Power Supply	Stromversorgung